



JAMES I. O'NEILL HIGH SCHOOL

Mailing Address:
P.O. Box 287
Highland Falls, NY 10928

845-446-4914
Fax: 845-446-2123

Delivery Address:
21 Morgan Road
Fort Montgomery, NY 10922

January 3, 2019

Dear Parents/Guardians,

James I. O'Neill High School will be working with Orange County Health and Mental Health Departments, New York State Office of Alcohol and Substance Abuse and the Benjamin Center at SUNY New Paltz to conduct a county-wide survey of middle and high school students in grades 8, 10, and 12. The purpose of the Orange County Youth Survey (OCYS) is to improve our community's understanding of students' strengths and the risks they may face for developing health problems like smoking, underage drinking and other drug use. The information provided can help us all, schools and parents, take steps to reduce and prevent these problems.

If your child participates, he/she will be asked to complete a survey (with no names or identification numbers) that will be confidentially administered by a classroom teacher or other school staff member. **The survey is completely voluntary and privacy will be strictly protected.** Students will be given the survey in a regular classroom utilizing a web-based (on-line) questionnaire that should last between 20-25 minutes. If there are any questions your child does not wish to answer, he/she is free to skip questions and they may stop taking survey at any time they choose. Students who do not wish to participate in the survey, stop participating, or whose parents choose to deny permission for their participation will be provided with an appropriate alternative activity while the surveys are being administered.

Collecting information from students has many benefits to youth in your community and throughout the county and state. Information on students at O'Neill is provided back to the school to help determine what programs may be needed to keep students safe and healthy. If you wish to look over the survey questionnaire, it is available for review in your child's school office. Obtaining full participation is very important to assist your child's school and community to continue to improve the programs and strategies to prevent youth problem behaviors and enhance youth development.

If you approve your child's participation, you do not need to return this form. If you do not want your child to participate, simply sign and return the attached refusal form to my office by *January 13, 2019*.

If you have any questions about the survey, please contact the school office. If you have any questions about your son or daughter's rights as a participant in this survey, please contact the Benjamin Center at SUNY New Paltz at walterme@newpaltz.edu.

Thank you for your prompt attention to this request.

Sincerely,

Ms. Debbie M. Brand
Principal



JAMES I. O'NEILL HIGH SCHOOL

Mailing Address:
P.O. Box 287
Highland Falls, NY 10928

845-446-4914
Fax: 845-446-2123

Delivery Address:
21 Morgan Road
Fort Montgomery, NY 10922

2018-19 Orange County Youth Survey (OCYS)

Parent/Guardian Survey Refusal Form

If you DO NOT want your child to participate, please complete and sign this form:

I DO NOT give my consent for my child(ren), 1. _____,
(child's name)
2. _____,
(child's name)

to participate in the 2018-19 Orange County Youth Survey (OCYS).

Parent/Guardian Signature: _____

Date: _____ - _____ - 2019

If you do not want your child to participate, please deliver or mail this form by January 13, 2019 to the main office at O'Neill High School - 21 Morgan Road Fort Montgomery, NY 10922



JAMES I. O'NEILL HIGH SCHOOL

Mailing Address:
P.O. Box 287
Highland Falls, NY 10928

845-446-4914
Fax: 845-446-2123

Delivery Address:
21 Morgan Road
Fort Montgomery, NY 10922

3 de enero de 2019

Estimados padres / tutores ;,

James I. O'Neill High School trabajará con los Departamentos de Salud y Salud Mental del Condado de Orange, la Oficina de Abuso de Alcohol y Drogas del Estado de Nueva York y el Centro Benjamín de SUNY New Paltz para llevar a cabo una encuesta a nivel de condado de estudiantes de secundaria y preparatoria en los grados 8, 10 y 12. El propósito de la Encuesta Juvenil del Condado de Orange (OCYS) es mejorar la comprensión de nuestra comunidad sobre las fortalezas de los estudiantes y los riesgos que pueden encontrar para el desarrollo de problemas de salud como fumar, beber alcohol y consumir otras drogas. La información proporcionada puede ayudarnos a todos, escuelas y padres, a tomar medidas para reducir y prevenir estos problemas.

Si su hijo participa, se le pedirá que complete una encuesta (sin nombres ni números de identificación) que será administrada confidencialmente por un maestro u otro miembro del personal de la escuela. **La encuesta es completamente voluntaria y la privacidad estará estrictamente protegida.** Los estudiantes recibirán la encuesta en un aula regular utilizando un cuestionario por Internet (en línea) que durará entre 20 y 25 minutos. Si hay alguna pregunta que su hijo no desea responder, él / ella es libre de saltarse las preguntas y puede dejar de responder la encuesta en cualquier momento que lo desee. Los estudiantes que no deseen participar en la encuesta, dejar de participar o cuyos padres optan por negar el permiso para su participación recibirán una actividad alternativa adecuada mientras se administran las encuestas.

La recopilación de información de los estudiantes tiene muchos beneficios para los jóvenes en su comunidad, en el condado y en el estado. La información recibida sobre los estudiantes de O'Neill se proporciona a la escuela para ayudar a determinar qué programas pueden ser necesarios para mantener a los estudiantes seguros y saludables. Si desea revisar el cuestionario de la encuesta, puede consultarlo en la oficina de la escuela de su hijo. Obtener la participación completa es muy importante para ayudar a la escuela y la comunidad de su hijo a continuar mejorando los programas y estrategias para prevenir las conductas problemáticas de los jóvenes y mejorar el desarrollo juvenil.

Si aprueba la participación de su hijo, no necesita devolver este formulario. Si no desea que su hijo participe, simplemente firme y envíe el formulario de rechazo adjunto a mi oficina antes *del 13 de enero de 2019*.

Si tiene alguna pregunta sobre la encuesta, comuníquese con la oficina de la escuela. Si tiene alguna pregunta sobre los derechos de su hijo o hija como participante en esta encuesta, comuníquese con el Centro Benjamín de SUNY New Paltz, walterme@newpaltz.edu.

Gracias por su pronta atención a esta solicitud.

Atentamente,

Sra. Debbie M. Brand
Principal



JAMES I. O'NEILL HIGH SCHOOL

Mailing Address:
P.O. Box 287
Highland Falls, NY 10928

845-446-4914
Fax: 845-446-2123

Delivery Address:
21 Morgan Road
Fort Montgomery, NY 10922

2018-19 Encuesta para jóvenes del Condado de Orange (OCYS)

Padre / Tutor Formulario de Rechazo de Participación de Encuesta

Si usted no quiere que su hijo participe, por favor complete y firme este formulario:

NO DOY mi consentimiento a mi hijo (a),

1. _____,
(nombre del niño)

2. _____,
(nombre del niño)

para participar en la Encuesta Juvenil del Condado de Orange 2018-19 (OCYS).

Firma del padre / tutor: _____

Fecha: _____ - _____ - 2019

Si no desea que su hijo / a participe, envíe este formulario por correo antes del 13 de enero de 2019 a la oficina principal en la Escuela Secundaria O'Neill - 21 Morgan Road Fort Montgomery, NY 10922